



Datum van inontvangstneming : 17/10/2013

**Zaak C-488/13**

**Samenvatting van het verzoek om een prejudiciële beslissing overeenkomstig artikel 98, lid 1, van het Reglement voor de procesvoering van het Hof van Justitie**

**Datum van indiening:**

9 september 2013

**Verwijzende rechter:**

Targovishtki okrazhen sad (Bulgarije)

**Datum van de verwijzingsbeslissing:**

2 september 2013

**Schuldeisers in de faillissementsprocedure:**

Parva Investitsionna Banka AD

UniKredit Bulbank AD

Siyk Faundeyschan LLS

**Failliete onderneming:**

Ear Proparti Developmant – v nesastoyatelnost AD

Curator van Ear Proparti Developmant – v nesastoyatelnost AD

**Partijen die belang hebben bij de uitkomst van het geding:**

TB UniKredit Bulbank AD

Natsionalna agentsia po prihodite (Nationaal agentschap voor overheidsinkomsten)

Aset Menidzhmant EAD

Ol Siyz Balcaria OOD

Si Dzhi Ef – aktsionerna obshtnost AD

Silvar Biych EAD

## Rudersdal EOOD

---

### **Voorwerp van de procedure in het hoofdgeding**

Faillissementsprocedure, waarin een hypotheekschuldenaar betwiste geldvorderingen inbrengt ten aanzien waarvan in de betalingsbevelprocedure de onmiddellijke betaling is toegestaan.

### **Voorwerp en rechtsgrondslag van het prejudiciële verzoek**

Het verzoek betreft de uitlegging van de punten 6 en 10 van de considerans, alsmede de artikelen 1, 2, lid 2, sub b, en 26 van verordening (EG) nr. 1896/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 tot invoering van een Europese betalingsbevelprocedure, met het oog op de verduidelijking van het begrip niet-betwistheid van de te innen schuldvordering, alsook de vraag of een schuldvordering waarvan in een betalingsbevelprocedure de onmiddellijke betaling met voorrang is toegestaan, kan worden voldaan uit de faillissementsboedel.

Rechtsgrondslag: artikel 267 VWEU.

### **Prejudiciële vragen**

- 1) Hoe moet het criterium van de niet-betwistheid van de te betalen schuldvordering in de zin van punt 6 van de considerans en artikel 1 van verordening [nr. 1896/2008] worden uitgelegd?
- 2) Moet in gevallen waarin de nationale bepalingen van een lidstaat van de Europese Unie op wiens grondgebied de geldvordering moet worden betaald, niet regelen of het bevel tot betaling van een geldvordering kan worden toegepast in een faillissementsprocedure die is ingeleid tegen de persoon tegen wiens vermogen dit bevel is gericht, het in lid 2, sub b, van de verordening neergelegde verbod restrictief worden uitgelegd, en dient het enkel te gelden voor de te betalen, betwiste geldvorderingen, of heeft dit verbod ook betrekking op de te betalen niet-betwiste geldvorderingen?
- 3) Moet artikel 2, lid 2, sub b, van de verordening, krachtens hetwelk de verordening niet van toepassing is op faillissement, surséance van betaling, procedures ter ontbinding van insolvente vennootschappen of andere rechtspersonen, gerechtelijke of faillissementsakkoorden en andere soortgelijke procedures, aldus worden uitgelegd, dat deze beperking enkel betrekking heeft op het inleiden van de betrokken procedure, of omvat deze

inperking ook het gehele verloop van de procedure overeenkomstig de in de nationale regeling van de lidstaat van de Europese Unie voorziene processtadia en -onderdelen?

- 4) Kan, op grond van de doctrine van de voorrang van het Gemeenschapsrecht en in geval van een lacune in de nationale regeling van een lidstaat van de Europese Unie, de nationale rechter van deze lidstaat bij wie een faillissementsprocedure is ingeleid tegen een persoon tegen wiens vermogen het betalingsbevel is gericht, op grondslag van punt 10 van de considerans en artikel 26 van de verordening door middel van uitlegging een beslissing geven die afwijkt van en in strijd is met de basisbeginselen van de verordening?

### **Aangevoerde bepalingen van gemeenschapsrecht**

Punten 6 en 10 van de considerans, alsmede de artikelen 1, 2, lid 2, sub b, en 26 van verordening (EG) nr. 1896/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 tot invoering van een Europese betalingsbevelprocedure

### **Aangevoerde bepalingen van nationaal recht**

Artikel 5, lid 4, van de Konstitutsia na Republika Balgaria (grondwet van de Republiek Bulgarije), artikel 418 van de Grazhdanski protsesualen kodeks (GPK, wetboek van burgerlijke rechtsvordering), artikel 638, artikel 658, artikel 685, artikel 691, artikel 694, artikel 717n van de Targovski zakon (TZ, wetboek van handelsrecht), artikel 47, lid 2, van de Zakon za normativnite aktove (ZNA, wet inzake de regelgeving).

### **Korte uiteenzetting van de feiten en de procedure in het hoofdgeding**

- 1 Bij beslissing van de Targovishtki okrazhen sad (Arrondissementsrechtbank te Targovishte) van 30 mei 2011 werd tegen Ear Proparti Developmant AD de faillissementsprocedure ingeleid en werd voor deze vennootschap een vaste curator aangesteld.
- 2 Bij beslissing van 15 juni 2012 werd de vennootschap failliet verklaard en het bevel gegeven tot volledig conservatoir beslag respectievelijk onroerend beslag, alsmede tot vereffening van het tot de faillissementsboedel behorende vermogen.
- 3 In de loop van de faillissementsprocedure verkocht de faillissementscurator een uit drie onroerende goederen bestaand zelfstandig onderdeel van de faillissementsboedel. De onroerende goederen waren belast met contractuele hypotheek, die door EAR Proparti Developmant AD waren verleend tot waarborging van de nakoming van de financiële verplichtingen van derden – Port

Investmant Developmant - Bulgaria 2 EAD en Aset Menidzhmant EAD – ten voordele van Parva Investitsionna Banka AD, Siyk Faundeyschan LLS (USA) en UniKredit Bulbank AD.

- 4 Voor deze vorderingen heeft Parva Investitsionna Banka AD in een betalingsbevelprocedure krachtens artikel 418 GPK betalingsbevelen verkregen op basis van een buitengerechtelijke executoriale titel, namelijk een accountantsverklaring.
- 5 Aangezien de debiteuren, Port Investmant Developmant – Bulgaria 2 EAD en Aset Menidzhmant EAD de in de betalingsbevelen vermelde vorderingen betwistten, stelde Parva Investitsionna Banka AD krachtens 415 GPK een rechtsvordering in teneinde het bestaan van de vorderingen te doen vaststellen.
- 6 Het verzoek van Parva Investitsionna Banka AD om overeenkomstig artikel 694 TZ op basis van de betalingsbevelen als schuldeiser in de faillissementsprocedure te worden betrokken werd bij definitieve uitspraak afgewezen.
- 7 Op 21 mei 2013 heeft Parva Investitsionna Banka AD bij de faillissementsrechter overeenkomstig artikel 717n TZ een verzoek ingediend teneinde op basis van de betalingsbevelen betaling te verkrijgen van de geldvorderingen. Een identiek verzoek werd ingediend door Siyk Faundeyschan LLS.
- 8 Op 13 augustus 2013 heeft de curator de hypotheekschuldeiser Parva Investitsionna Banka AD en de in de betalingsbevelen vermelde debiteuren Port Investmant Developmant – Bulgaria 2 EAD en Aset Menidzhmant EAD voor de rechter gedaagd, teneinde te doen vaststellen dat Parva Investitsionna Banka AD geen recht heeft om overeenkomstig artikel 717n TZ betalingen te ontvangen uit de faillissementsboedel, aangezien het bestaan van de geldvorderingen en hypotheeken niet is aangetoond.
- 9 Op 19 augustus 2013 verzocht de curator aan de faillissementsrechter toestemming om, ter waarborging van de nakoming van de vonnissen inzake het bestaan van de door Parva Investitsionna Banka AD ingebrachte vorderingen, geldmiddelen – ter hoogte van de bedragen waarvoor de hypotheekakten zijn ingeschreven – van de faillissementsboedel uit te zonderen, tot aan de afsluiting van het geding.
- 10 Op 23 augustus 2013 verzochten de schuldeisers waarvan de vorderingen in de faillissementsprocedure waren aangetoond, de rechter te bepalen dat over deze middelen pas kan worden beschikt nadat op de geschillen inzake het bestaan van de geldvorderingen van Parva Investitsionna Banka AD is beslist.
- 11 Op 30 augustus 2013 heeft de curator de faillissementsrechter verzocht om een uitspraak over de vraag of artikel 717n TZ van toepassing is wanneer de met het oog op betaling uit de faillissementsboedel ingebrachte geldvordering, waarvan in

een betalingsbevelprocedure krachtens artikel 418 GPK op basis van een buitengerechterlijke executoriale titel de onmiddellijke betaling met voorrang was toegestaan, wordt betwist. Het verzoek beoogt de algemene strekking van de wet alsook de grondbeginselen overeenkomstig artikel 47, lid 2, ZNA te doen definiëren. In het verzoek wordt verklaard dat ingevolge artikel 5, lid 4, van de Grondwet en op grond van arrest nr. 12 van het grondwettelijk hof van 2 oktober 2012 in zaak nr. 4/2012, bij de uitlegging en definitie van de werkingssfeer van artikel 418 GPK, verordening (EG) nr. 1896/2006 in aanmerking moet worden genomen.

### **Voornaamste argumenten van partijen in het hoofdgeding**

- 12 Volgens Parva Investitsionna Banka AD is de curator ingevolge artikel 717n TZ verplicht om over te gaan tot uitbetaling van het te betalen bedrag, dat haar aandeel vertegenwoordigt in de opbrengst van de verkoop van onroerend goed dat door de debiteur ter waarborging van de nakoming van verplichtingen van derden hypothecair was belast. Zij is van mening dat het feit dat een geding aanhangig is met betrekking tot het bestaan van de vordering, niet relevant is, aangezien is voldaan aan de wettelijke voorwaarde dat voor deze vordering een betalingsbevel is uitgevaardigd.
- 13 De curator van Ear Property Developmant – v nesastoyatelnost AD bestrijdt dit betoog van Parva Investitsionna Banka AD, aangezien in een betalingsbevelprocedure krachtens artikel 418 GPK de onmiddellijke betaling met voorrang van de vordering was toegestaan en deze vordering wordt betwist. Het vereiste van niet-betwistheid van de vordering volgt uit artikel 638 TZ, krachtens hetwelk alle op het moment van inleiding van de faillissementsprocedure lopende betalingsprocedures ongeacht de grondslag waarop de betalingsbevelen zijn vastgesteld, worden geschorst. Bovendien verplichten de artikelen 685 en 694 TZ de schuldeiser die krachtens artikel 418 GPK een betalingsbevel heeft verkregen, zijn vorderingen op de failliet aan te tonen, indien hij de status wenst verkrijgen van schuldeiser wiens aanspraken kunnen worden voldaan uit de faillissementsboedel.

### **Korte uiteenzetting van de motivering van de verwijzing**

- 14 Bij de verwijzende rechter is in zijn hoedanigheid van faillissementsrechter door een hypotheekschuldeiser overeenkomstig artikel 717n TZ een verzoek ingediend tot betaling uit de faillissementsboedel van vorderingen waarvan in een betalingsbevelprocedure krachtens artikel 418 GPK op basis van een buitengerechterlijke executoriale titel, namelijk een accountantsverklaring, de onmiddellijke betaling met voorrang was toegestaan. Het bestaan van de vorderingen wordt door de debiteuren betwist, en procedures inzake verzoeken tot verklaringen voor recht zijn aanhangig.

- 15 Een betaling overeenkomstig artikel 717n TZ uit de faillissementsboedel van het de hypotheekschuldeiser toekomende bedrag, veronderstelt dat er voor de vordering een executoriale titel bestaat. In dit artikel wordt niet bepaald dat deze vordering onbetwist dient te zijn en welk besluit er moet worden genomen wanneer deze geldvordering of de hypotheekrechten worden betwist.
- 16 De curator is niet bevoegd besluiten te nemen inzake betwiste rechtsbetrekkingen, en uit de krachtens artikel 717n TZ op hem rustende verplichting om het geldbedrag over te dragen aan de hypotheekschuldeiser, blijkt dat dit artikel enkel betrekking heeft op onbetwiste vorderingen. Bij betwiste vorderingen dient de curator ingevolge artikel 658, lid 2, TZ te handelen op basis van een bevel van de faillissementsrechter.
- 17 Voorts zijn Ear Proparti Developmant AD en de curator van de vennootschap, nadat de vennootschap failliet was verklaard, geen partijen in de betalingsbevelprocedure, noch in het geding inzake het bestaan van de betwiste vorderingen en hypotheekrechten, zodat hen ook in de faillissementsprocedure geen rechtsmiddelen ter beschikking staan.
- 18 Gelet op het bovenstaande is de verwijzende rechter van oordeel dat hier sprake is van een lacune in de wet. Wanneer een wet onvolledig is, dienen overeenkomstig artikel 47, lid 2, ZNA op de niet door die wet geregelde gevallen de bepalingen te worden toegepast die betrekking hebben op soortgelijke gevallen, wanneer dit in overeenstemming is met de doelstelling van de desbetreffende wet. Wanneer dergelijke bepalingen ontbreken, worden de rechtsbetrekkingen geregeld overeenkomstig de fundamentele rechtsbeginselen van de Republiek Bulgarije.
- 19 De analoge toepassing van bepalingen waarmee de gedwongen betaling van geldvorderingen in individuele gevallen wordt geregeld, is in de faillissementsprocedure niet toegestaan. Dit volgt uit het bijzondere karakter van de faillissementsprocedure als alomvattend middel tot voldoening van alle geldvorderingen uit de faillissementsboedel, en uit de omstandigheid dat de belangen van verschillende categorieën schuldeisers in de faillissementsboedel enerzijds, en de belangen van de failliete onderneming anderzijds, op talloze wijzen met elkaar wedijveren.
- 20 Bij de verduidelijking van de fundamentele rechtsbeginselen dienen internationale verdragen in aanmerking te worden genomen die door Bulgarije zijn ondertekend. Deze verdragen hebben krachtens artikel 5, lid 4 van de grondwet voorrang boven daarmee strijdige bepalingen van nationaal recht. In het concrete geval moet rekening worden gehouden met verordening (EG) nr. 1896/2006, die, ook al heeft zij betrekking op het Europees betalingsbevel, bepalingen en basisbeginselen bevat waarvan de uitlegging het mogelijk maakt om tot een uitspraak te komen in het geding over de toepassing van artikel 717n TZ wanneer er sprake is van een lacune in het nationale recht. Het gaat daarbij met name om de in artikel 1 bedoelde niet-betwistheid van de te betalen geldvordering, en om de in artikel 2,

lid 2, sub b, van de verordening voorziene niet-toepasbaarheid van het Europees betalingsbevel in faillissementsprocedures.